

Memorial Service of Mrs. Evangeline Hung (1949–2009)

孔周美明姊妹安息禮拜

Emmanuel Alliance Church of Ottawa 渥太華主恩宣道會

4 Thorncliff Place, Ottawa, Ontario, Canada K2H 6L2

November 28, 2009

Prelude 序樂		Mrs. Sabrina Lau 劉潘麗娥女士
Invocation 禱告		Rev. Aaron Tang Interpreter: Mr. Bob Li 鄧廣華牧師 翻譯: 李堅如先生
Hymn 唱詩	Holy, holy, holy 聖哉三一	Congregation 會眾
Music 音樂	Prelude in F minor by J.S. Bach	Mr. Stephen Hung, piano 孔令傳先生(鋼琴)
Eulogy 悼念		Mr. To Yang Chau 周道揚先生
Hymn 唱詩	Great is Thy faithfulness 你的信實廣大	Congregation 會眾
Choir 詩班	Break Forth, O Beauteous Heavenly Light by J.S. Bach	Ottawa Christian Chorale Director: Mrs. Grace Winn 渥市基督徒詩班
Scripture Reading 讀經	Psalms 23 詩篇23篇	Dr. To Fei Chow 周道輝醫生
Sermon 短講		Rev. Aaron Tang 鄧廣華牧師
Music 音樂	Sheep may safely graze by J.S. Bach	Mrs. Melody Wong, violin 黃孔令韻女士(小提琴) Mr. Stephen Hung, piano 孔令傳先生(鋼琴)
Sharing of Kwong Hung 孔祥焯心聲分享		Mr. Raymond Wong 黃燦智先生
Hymn 唱詩	Near the Cross 靠近十架	Congregation 會眾
Testimonies & Acknowledgment 見證及鳴謝		Mr. Stephen Hung 孔令傳先生
Benediction 祝福		Rev. Aaron Tang 鄧廣華牧師
Postlude 殿樂		Mrs. Sabrina Lau 劉潘麗娥女士

Holy, holy, holy

1. Holy, holy, holy! Lord God Almighty! Early in the morning our song shall rise to Thee;
Holy, holy, holy, merciful and mighty! God in three Persons, blessed Trinity!
2. Holy, holy, holy! All the saints adore Thee,
Casting down their golden crowns around the glassy sea;
Cherubim and seraphim falling down before Thee,
Who was, and is, and evermore shall be.
3. Holy, holy, holy! though the darkness hide Thee,
Though the eye of sinful man Thy glory may not see;
Only Thou art holy; there is none beside Thee, Perfect in power, in love, and purity.
4. Holy, holy, holy! Lord God Almighty!
All Thy works shall praise Thy Name, in earth, and sky, and sea;
Holy, holy, holy; merciful and mighty! God in three Persons, blessed Trinity!

聖哉三一

1. 聖哉，聖哉，聖哉，全能大主宰！清晨我眾歌頌，歡聲上達天庭；
聖哉，聖哉，聖哉，慈悲全能主宰，讚美三一神，父子與聖靈。
2. 聖哉，聖哉，聖哉，眾聖都敬拜，放下黃金冠冕，環繞在水晶海；
千萬天使天軍，俯伏叩拜主前，昔在而今在，永在億萬年。
3. 聖哉，聖哉，聖哉，主莊嚴威榮；罪人昏昧難見，因黑暗罪深重；
惟獨上主至聖，惟獨上主至尊，全能又全愛，至聖潔真神。
4. 聖哉，聖哉，聖哉，全能大主宰！地上天空海洋，萬物同頌主名；
聖哉，聖哉，聖哉，慈悲全能主宰，讚美三一神，父子與聖靈。

Great is Thy faithfulness

1. Great is thy faithfulness, O God, My Father There is no shadow of turning with Thee.
Thou changest not, Thy compassions they fail not; As thou hast been, Thou forever wilt be.
Refrain
Great is thy faithfulness, Great is thy faithfulness; Morning by morning new mercies I see.
All I have needed Thy hand hath provided; Great is Thy faithfulness, Lord unto me.
2. Summer and winter, and springtime and harvest, Sun, moon, and stars in their courses above
Join with all nature in manifold witness To Thy great faithfulness, mercy, and love.
3. Pardon for sin and a peace that endureth, Thine own dear presence to cheer and to guide;
Strength for today and bright hope for tomorrow,
Blessings all mine, with ten thousand beside!

你的信實廣大

1. 你的信實廣大，我神我天父，在你永遠沒有轉動影兒；
永不改變，父神每天施憐憫，無始無終上主，施恩不盡。
2. 春夏秋冬四季，有栽種收成，日月星辰時刻運轉不停；
宇宙萬物都見證造物主宰，述說天父豐盛，信實，慈愛。
3. 你赦免我罪過，賜永遠安寧，你常與我同在，安慰引領；
求賜今天力量，明天的盼望，從天降下恩典，福樂無窮。

副歌：你的信實廣大，你的信實廣大，清晨復清晨，更經歷新恩；
我所需用你恩手豐富預備，你的信實廣大，顯在我身。

Near the cross

1. Jesus, keep me near the cross, There a precious fountain
Free to all, a healing stream Flows from Calvary's mountain.

Refrain: In the cross, in the cross, Be my glory ever;
Till my raptured soul shall find Rest beyond the river.

2. Near the cross, a trembling soul, Love and mercy found me;
There the bright and morning star Sheds its beams around me.
3. Near the cross! O Lamb of God, Bring its scenes before me;
Help me walk from day to day, With its shadows o'er me.
4. Near the cross I'll watch and wait Hoping, trusting ever,
Till I reach the golden strand, Just beyond the river.

靠近十架

1. 求主使我近十架，因有寶貴泉源，醫治活水免代價，由各各他流下。
2. 我戰兢靠近十架，蒙主慈愛恩待，那裡有明亮晨星，榮光四面照來。
3. 求主使我近十架，思念昔日情景，在主十架蔭底下，日日奔走天程。
4. 儆醒等候十架前，信心盼望日堅，直到渡過死之河，安抵黃金美岸。

副歌：十字架，十字架，永遠是我榮耀，直到我歡聚天家，仍誇主十字架。

Announcement 報告

- The burial service will be held immediately after this service at Pinecrest Cemetery, 2500 Baseline Road, Ottawa (Baseline and Greenbank), K2C 3H9
- Refreshments will be provided at the church after the burial service.
- 殯葬禮將於安息禮拜後，在Pinecrest Cemetery舉行。
地點: 2500 Baseline Road, Ottawa (Baseline and Greenbank), K2C 3H9
- 殯葬禮成後，教會備有茶點招待。